

1.6 Präfigierte Verben der Fortbewegung

1	совершенный/ несовершенный вид	перевод	совершенный/ несовершенный вид	перевод
	<i>войти/входить</i>	<i>hineingehen/betreten</i>	доставить/доставлять	hinbringen/jmdn. hinfahren
	вылететь/вылетать	abfliegen/herausfliegen	переплыть/переплывать	hinüberschwimmen
	прибежать/прибегать	herbeilaufen	обойти/обходить	(he)rumgehen
	унести/уносить	wegtragen/forttragen	разойтись/расходиться	auseinandergehen
	подойти/подходить	herankommen/ herantreten	забежать/забегать	vorbeikommen
	отъехать/отъезжать	abfahren/wegfahren/ fortfahren	проехать/проезжать	vorbei-, (hin)durchfahren
	донести/доносить	hintragen	облететь/облетать	(he)rumfliegen

- 2 a) Татуся: выехать, выезжаем
 Starlet: приезжали, переехали, выезжать, перевели, дойти
 Евгений: выхожу, вхожу, проезжаю, выхожу, прохожу, выходить, выхожу, приехать
- b) Татуся: Wenn wir rechtzeitig losfahren, gibt es in unserer Richtung keine Staus. ... Deshalb fahren wir um 7:15 Uhr los und kommen (so) nicht zu spät.
 Starlet: ... Wir mussten es (noch) vor den Staus schaffen und kamen dann (immer) zu früh in der Schule an. Dann (später) sind wir umgezogen (in eine neue Wohnung gezogen), und ich musste zwei Stunden vor Unterrichtsbeginn in die Schule fahren. Meine Eltern ließen mich in eine nähere Schule versetzen. Es wurde viel leichter (für mich), weil ich jetzt zu Fuß in die Schule gehen kann.
 Евгений: ... Gewöhnlich gehe ich um 7:00 Uhr aus dem Haus. ... Um 7:10 Uhr steige ich in den Bus ein, fahre vier Haltestellen und steige bei der Metro(station) aus. In der Metro(station) gehe ich bis zum anderen Ende (der Station). Da habe ich es beim Aussteigen näher zu meinem Ausgang in die Stadt./dem Stadtausgang, wo ich hinausgehen muss. Nach vier Haltestellen/an der fünften Haltestelle steige ich aus der Metro aus. ... Um rechtzeitig (pünktlich) in der Schule zu sein, brauche ich mindestens eine Stunde. ...
- 3
1. приезжала
 2. привозил
 3. отвозили
 4. переехал
 5. пришёл
 6. отвозили
- 4
1. отвезли
 2. отнесла
 3. подошла
 4. переедет
 5. приедут
 6. зашёл
- 5
2. въехали → доехали, долетели → вылетели
 3. вылетели → прилетели, выехали → доехали
 4. переплыли → доплыли/доехали
 5. доехали → объехали
- 6
1. Туристы уехали из посёлка Хужир.
 2. Они вышли из маленького отеля.
 3. Группа туристов уехала с концерта местного ансамбля.
 4. Гид вышел из этнографического музея.
 5. Туристы ушли от известного шамана.
 6. Они отошли от байкальских нерп.
- 7
- поехать, вышли, дошли, проехали, вышли, подъехали, обошли, ушли, поехали
- 8
1. Как лучше всего (можно) доехать до аэропорта/проехать в аэропорт?
 2. Когда/Во сколько прилетает самолёт из Москвы?
 3. Когда/Во сколько вы завтра улетаете домой?
 4. Когда вылетает самолёт в Берлин?
 5. Как пройти (пешком) до театра?/пройти (пешком) к театру?
 6. Где здесь можно перейти (через) улицу?